



FOR IMMEDIATE RELEASE: *I DREAM IN 2 LANGUAGES*

QUEUE Gallery and Valentine are pleased to present *I Dream in 2 Languages*, a group exhibition featuring Miami and Mexico City based artists, opening February 4th, 2026 in Mexico City

Hugo Montoya, Renata Del Riego, Chris Cadaver, Sofia Tormenta, Lorena Vega, Luna Palazzolo Daboul, Julian Burgueno, Alejandra Moros, Filio Galvez.

I Dream in 2 Languages traces the body as a living borderland—an archive of migration, memory, inheritance, and survival shaped by the restless geographies of Miami and Mexico City, where artists dream in fractured languages between unpromised futures and untold pasts. This group exhibition considers the body as a tender terrain shaped by migration, illness, inheritance, memory, and cultural translation, framing personal geography as a site of constant negotiation between origin and exile, care and violence, technology and flesh.

Bringing together artists based between Miami and Mexico City, the exhibition reveals a shared fluency in hybridity and somatic strategies of survival forged in cities defined by motion—diaspora, tourism, political upheaval, layered languages, and inherited trauma—where the body becomes both archive and infrastructure, a place where we dream in more than one broken language. Set against Mexico City’s seven centuries of life since Tenochtitlán and Miami’s youth rising from Tequesta land, the works surface untold pasts within futures that still feel unpromised.

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA: *I DREAM IN 2 LANGUAGES*

QUEUE Gallery y Valentine presentan *I Dream in 2 Languages*, una exposición colectiva que reúne a artistas radicados en Miami y la Ciudad de México. La inauguración será el 4 de febrero de 2026 en la Ciudad de México.

Artistas participantes: *Hugo Montoya, Renata Del Riego, Chris Cadaver, Sofia Tormenta, Lorena Vega, Luna Palazzolo-Daboul, Julian Burgueño, Alejandra Moros y Filio Gálvez.*

I Dream in 2 Languages (Sueño en 2 Idiomas), traza el cuerpo como una frontera viva: un archivo de migración, memoria, herencia y supervivencia, moldeado por las geografías inquietas de Miami y la Ciudad de México, donde los artistas sueñan en idiomas fragmentados, entre futuros no prometidos y pasados no contados. Esta exposición colectiva concibe el cuerpo como un territorio sensible, configurado por la migración, la enfermedad, la herencia, la memoria y la traducción cultural, enmarcando la geografía personal como un espacio de constante negociación entre origen y exilio, cuidado y violencia, tecnología y carne.

Reuniendo artistas que viven y trabajan entre Miami y la Ciudad de México, la exposición revela una fluidez compartida en la hibridez y en estrategias somáticas de supervivencia, forjadas en ciudades

definidas por el movimiento: diáspora, turismo, agitación política, lenguajes superpuestos y traumas heredados. En estos contextos, el cuerpo se convierte simultáneamente en archivo e infraestructura, un lugar donde soñamos en más de una lengua rota. En diálogo con los siete siglos de vida de la Ciudad de México desde Tenochtitlán y la juventud de Miami que emerge de tierras Tequesta, las obras afloran pasados no narrados dentro de futuros que aún se sienten no prometidos.

ABOUT THE ARTISTS :

RENATA DEL RIEGO

Mexico City, 1998

Renata Del Riego's practice centers on the relationship between matter and text; fissure and word; fracture and language. Her work focuses on that which falls, hangs, drips, and comes undone over time—the weight of time, the passage of weight. Through these explorations, she conceives language as a sculptural material, activated through repetitive acts of fragmentation and reconstruction. Interested in the information contained within washed-out, decayed, and broken textures, she approaches surfaces through their fragility in order to trace new cartographies and reveal hidden languages. Del Riego studied Visual Arts and Anthropology at Columbia University in New York. Her work has been exhibited primarily between Mexico City and New York, and she has participated in various production programs and residencies in both cities.

Renata del Riego centra su práctica en la relación entre materia y texto; grieta y palabra; fractura y lenguaje. Su trabajo se enfoca en aquello que cae, cuelga, escurre y se deshace con el paso del tiempo: el peso del tiempo, el paso del peso. A partir de estas exploraciones, concibe el lenguaje como un material escultórico, activado mediante actos repetitivos de fragmentación y reconstrucción. Interesada en la información que contienen las texturas deslavadas, decaídas y rotas, aborda las superficies desde su fragilidad para trazar nuevas cartografías y revelar lenguajes ocultos. Del Riego estudió Artes Visuales y Antropología en la Universidad de Columbia, en Nueva York. Su trabajo se ha expuesto principalmente entre la Ciudad de México y Nueva York, y ha participado en diversos programas de producción y residencias en ambas ciudades.

MARIÁN ROMA

San Miguel de Allende, 2002

Marián Roma is a multidisciplinary artist whose practice emerges from a careful and attentive relationship with material, aimed at accessing and engaging with its creative potential. Her work investigates the materiality of identity (or the identity of material), beginning with dualities that appear evident but at times arrive at their dissolution: the tangible and the intangible, the public and the intimate, the real and the virtual. Memory also emerges as an important locus within this process, and Roma excavates its construction and transformation through imagery—pictorial, photographic, or subconscious. Desire and its counterpart, phobia, recur throughout her work, as do the finitude of the organic body and the plasticity and volatility of the psyche. Roma draws on ritual and the insistence and repetition of everyday life to create works that function as intermediaries between interior life and its projection onto the “material” world, though no less imbued with spirit.

Marián Roma es una artista multidisciplinaria cuya práctica emerge de una relación comprensiva y metódica con el material, cuyo fin es acceder e interactuar con su potencial creativo. Su obra investiga la materialidad de la identidad (o la identidad de lo material), partiendo desde dualidades que aparecen evidentes, pero que a veces llegan a su disolución: lo tangible y lo intangible, lo público y lo íntimo, lo real y lo virtual. La memoria también emerge como un locus importante de este proceso, y Roma excava su construcción y transformación a través de la imagen—pictórica, fotográfica o subconsciente. El deseo y su contraparte, la fobia, recurren en su obra, así como la finitud del cuerpo orgánico y la plasticidad y volatilidad de la psique. Roma acude a lo ritual, lo insistente y lo repetitivo de la cotidianidad para crear obras que funcionan como intermediarios entre la vida interior y su proyección sobre el mundo “material”, aunque no por ello menos espirituales.

HUGO MONTOYA

b. 1975, Gainesville, Florida

Lives and works between Catskills, NY and Mexico City

Hugo Montoya’s sculptures become repositories for the meanings people project onto them. Drawing from symbolic anthropology—which studies how myth and ritual assign meaning to human life—Montoya distorts conventional notions of context. Religious objects often transcend their material form: a cross is more than wood; a menorah more than a candelabrum. Montoya mischievously combines this symbolic logic with everyday objects, prompting viewers to consider each work’s evolving life and reinvestment of meaning. Culturally relative and nomadic in perspective, Montoya’s upbringing and lived experiences inform the objects he collects and reappropriates across geographies. His work converts circulating objects and images—often tied to stereotypes and prejudice—into speculative inquiries. Rather than offering answers, Montoya poses questions: What is America? Where is America? Who are Americans?

Las esculturas de Hugo Montoya se convierten en repositorios del significado que las personas proyectan en ellas. Desde la antropología simbólica, que estudia los mitos y rituales como asignadores de significado en la vida humana, Montoya distorsiona las nociones convencionales de contexto. Los objetos religiosos suelen trascender su forma material: una cruz es más que madera; una menorá es más que un candelabro. Montoya combina lúdicamente esta lógica simbólica con objetos cotidianos, invitando a los espectadores a considerar la vida cambiante de cada obra y su constante resignificación. Desde una perspectiva culturalmente relativa y nómada, su crianza y experiencias influyen en los objetos que colecciona y reapropia a través de geografías. Su trabajo convierte objetos e imágenes circulantes—frecuentemente ligadas a estereotipos y prejuicios—en investigaciones abiertas. Más que ofrecer respuestas, Montoya plantea preguntas: ¿Qué es América? ¿Dónde está América? ¿Quiénes son los americanos?

LUNA PALAZZOLO-DABOUL

b. 1991, Mar del Plata, Argentina

Based in Miami, Florida

Luna Palazzolo-Daboul is a multidisciplinary artist based in Miami, Florida. A self-taught artist, she developed her practice through years of assisting other artists and working in conservation, shaping a language that moves between sculpture, installation, performance, and digital media. Her solo exhibitions

include *Closer* (Fort Lauderdale–Hollywood International Airport, 2023), *UBI SUNT* (Edge Zones, Miami, 2021), *Fantasy Life* (Rice Hotel, Miami, 2025), and an early career retrospective at the Miami Design District curated by Karen Grimson. She is the recipient of a Wavemaker Grant funded by the Andy Warhol Foundation, awards from the Broward Cultural Division, a Miami Individual Artist Grant, and the Oolite Live-In Residency. Beyond her studio practice, she is the founder of Tunnel Projects, an artist-run space in Miami.

Luna Palazzolo-Daboul es una artista multidisciplinaria radicada en Miami, Florida. Artista autodidacta, desarrolló su práctica a lo largo de años asistiendo a otros artistas y trabajando en la conservación, lo que le permitió crear un lenguaje que transita entre la escultura, la instalación, la performance y los medios digitales. Sus exposiciones individuales incluyen *Closer* (Aeropuerto Internacional Fort Lauderdale–Hollywood, 2023), *UBI SUNT* (Edge Zones, Miami, 2021), *Fantasy Life* (Rice Hotel, Miami, 2025) y una retrospectiva temprana en el Miami Design District curada por Karen Grimson. Ha sido beneficiaria de un Wavemaker Grant otorgado por la Andy Warhol Foundation, premios de la Broward Cultural Division, una Miami Individual Artist Grant y la residencia Oolite Live-In. Más allá de su práctica en el estudio, es fundadora de Tunnel Projects, un espacio autogestionado por artistas en Miami.

FILIO GÁLVEZ

b.1987, Havana, Cuba

Filio Gálvez studied painting at the National Academy of Fine Art “San Alejandro” in Havana before moving to Miami, where he enrolled in the Visual Arts program at New World School of the Arts. The use of digital data for aesthetic purposes is a central thread in his practice. Rather than engaging the politics of form, his work emphasizes operational systems and subjective interpretation, lending emotional and psychological depth to platforms of communication.

Filio Gálvez estudió pintura en la Academia Nacional de Bellas Artes “San Alejandro” en La Habana, antes de mudarse a Miami, donde se matriculó en el programa de Artes Visuales de la New World School of the Arts (NWSA). Centra su práctica en el uso de datos digitales con fines estéticos. En vez de trabajar con la política de la forma, su trabajo se enfoca en los sistemas operativos y la interpretación subjetiva, explorando la dimensión psicológica y emocional de la comunicación digital y sus plataformas.

ALEJANDRA MOROS

b. 2000, Miami, Florida

Alejandra Moros is an artist of Venezuelan descent whose practice uses painting, drawing, and found objects to explore transformation, science fiction, and adaptation. Her work examines body modification as a marker of time, place, and intention, connecting these themes to Florida’s landscape. She has presented solo exhibitions in Italy and Miami, and group exhibitions internationally.

Alejandra Moros es una artista de ascendencia venezolana cuya práctica utiliza pintura, dibujo y objetos encontrados para explorar temas de transformación, ciencia ficción y adaptación. Su obra investiga la modificación corporal como marcador de tiempo, lugar e intención, conectando estos temas con el paisaje de Florida. Ha presentado exposiciones individuales y colectivas a nivel internacional,

incluyendo Italia.

LORENA VEGA

Mexico City

Lorena Vega is a Mexico City–based artist and designer whose work explores desire, pain, domination, and the body as both medium and subject. She is the founder of Ketvoid, a fashion label that merges art and design through limited-edition apparel. Vega has collaborated with artists such as Pía Camil and with Nika’s Chilwech / LAARS on projects shown internationally.

Lorena Vega es una artista y diseñadora radicada en la Ciudad de México, cuyo trabajo explora el deseo, el dolor, la dominación y el cuerpo como medio y objeto de estudio. Es fundadora de Ketvoid, una marca de moda que fusiona arte y diseño a través de prendas de edición limitada. Ha colaborado con artistas como Pía Camil y Nika’s Chilwech / LAARS en proyectos exhibidos internacionalmente.

SOFÍA TORMENTA

b. 1989, Buenos Aires, Argentina

Sofía Tormenta is a multidisciplinary visual artist and performer whose practice explores sound, material, and perception. Working with industrial materials and elemental contrasts, she constructs installations that blur the boundary between sculpture and instrument. Her work transforms physical matter into spaces of sensory tension and resonance.

Sofía Tormenta es una artista visual y performer multidisciplinaria cuya práctica explora el sonido, el material y la percepción. Trabajando con materiales industriales y contrastes elementales, construye instalaciones que difuminan los límites entre escultura e instrumento, transformando la materia en espacios de tensión sensorial y resonancia.

JULIAN BURGUEÑO

Julian Burgueño is a Mexican visual artist based between Los Angeles and Mexico City. His practice centers on portraiture as a means of examining identity, presence, and the quiet complexity of everyday life. Burgueño’s work normalizes diversity by attending to the many narratives of ordinary civilians, positioning them with dignity rather than spectacle. His portraits are unflinching often shaped by difficult or overlooked circumstances yet they resist sentimentality. Working from the participant’s perspective, he rejects saccharine interpretations that soften or aestheticize reality. Instead, Burgueño embraces discomfort as a necessary condition for truth, allowing beauty to emerge without compromise.

Julián Burgueño es un artista visual mexicano que está basado en Los Ángeles y la Ciudad de México. Su práctica se centra en el retrato como un medio para examinar la identidad, la presencia y la complejidad silenciosa de la vida cotidiana. La obra de Burgueño normaliza la diversidad al atender las múltiples narrativas de personas comunes, posicionandolas con dignidad y no como espectáculo. Sus retratos son directos, a menudo marcados por circunstancias difíciles o pasadas por alto, pero resistentes a la sentimentalización. Trabajando desde la perspectiva de quienes participan, rechaza interpretaciones

edulcoradas que suavizan o estetizan la realidad. En su lugar, Burgueño asume la incomodidad como una condición necesaria para la verdad, permitiendo que la belleza emerja sin concesiones.

CHRIS CADAVER

Chris Cadaver is a multidisciplinary artist based in Mexico City. Working across painting, sculpture, ink drawing, and collage, his practice explores language, identity, and emotional connection through visual systems informed by literature and graphic design. Born in the Virgin Islands and raised in Miami, Chris incorporates wood, metal, and printed materials to construct and deconstruct layered narratives. His earlier work is marked by playful caricatures, unsteady line work, and a recurring use of the color red as a visual signature, while his newer work is informed by the natural aging of spaces and objects weathered by time.

Chris Cadaver es un artista multidisciplinario radicado en la Ciudad de México. Trabajando entre la pintura, la escultura, el dibujo en tinta y el collage, su práctica explora el lenguaje, la identidad y la conexión emocional a través de sistemas visuales informados por la literatura y el diseño gráfico. Nacido en las Islas Vírgenes y criado en Miami, Chris incorpora madera, metal y materiales impresos para construir y deconstruir narrativas estratificadas. Su obra temprana se caracteriza por caricaturas lúdicas, líneas inestables y el uso recurrente del color rojo como una firma visual, mientras que su trabajo más reciente está influenciado por el envejecimiento natural de los espacios y los objetos marcados por el paso del tiempo.

Valentine is a creative studio based in Mexico City, founded by Chris Cadaver & Julian Burgueño in 2021. Both visual artists, Chris & Julian run lead on their creative projects between the US and Mexico City. Since 2023, the two have been activating nightlife events, pop up galleries, and culinary experiences around Mexico City—welcoming international talent, generating production jobs for locals, and shifting the standard for curated happenings in Mexico City.

QUEUE Gallery x Q Magazine is an initiative founded by Catherine Camargo. Operating in an internationally nomadic state, with its current physical flagship location in Miami, FL. Queue Gallery and Q Magazine are sibling projects—distinct entities that into and enrich one another, like a conduit of collective nourishment, a familial feeding tube. Queue Gallery showcases minimalist yet subversive works, while Q Magazine publishes an annual anthology and online discourse, archiving contemporary art and local history in the making. Queue Gallery x Q Magazine seeks to pioneer itself as a central hub for contemporary art and avant-garde literature, propagating its artists' discursive practices on a global scale.

QUEUEGALLERY.NET

<https://www.valentine-worldwide.com/>

For all Inquiries: Catherine@queuegallery.net